

# *“La mirada de los Asesores Pedagógicos de las escuelas técnicas de la Ciudad de Buenos Aires sobre la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad”*

*REY, Daniel / Estudiante de maestría en la UNTREF - daniel.rey@bue.edu.ar*

---

*Eje: Educación, Estado y políticas públicas. Tipo de trabajo: ponencia*

---

*Palabras claves: tesis de maestría – Reforma educativa - Nueva Escuela Secundaria de Calidad – Modalidad Técnico-Profesional.*

## **> Resumen**

El presente documento tiene la finalidad de comunicar una parte del proceso de investigación correspondiente al trabajo final de la maestría del tesista Daniel Rey, el mismo, fue entregado en la Universidad Nacional de Tres de Febrero en abril de 2018.

En el transcurso de la elaboración de la tesis, el tesista contó con el acompañamiento y la dirección del maestrando Ariel Canabal.

La reforma del nivel medio que llevó adelante el Ministerio de Educación porteño a partir del año 2012 surgió de un proceso complejo y conflictivo, por lo tanto, la investigación buscó dar respuesta al siguiente interrogante: en las escuelas técnicas estatales de la Ciudad de Buenos Aires ¿qué características adquirió la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad que planificó el Ministerio de Educación en base a los conceptos de “calidad” y “participación de la comunidad educativa”? según la mirada particular de los Asesores Pedagógicos de los colegios.

La vacancia de investigaciones previas y la escasa bibliografía sobre el tema indagado generó la necesidad de buscar información a través de algunas voces de los protagonistas que participaron durante el proceso reformista.

De esta manera, en la investigación se eligió analizar el proceso tomando el testimonio de los Asesores Pedagógicos porque los mismos, ocupan un puesto de trabajo específico, facilitando, un conocimiento contextualizado sobre los principales acontecimientos que tuvo la reforma.

Por otra parte, en el transcurso de la investigación, se hizo un análisis de los documentos oficiales enviados por la Dirección General de Planeamiento Educativo para las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa.

De esta manera, el análisis de estos aspectos permite realizar una evaluación parcial de la reforma de las escuelas técnicas abarcando el período de tiempo comprendido entre los años 2013 y 2017.

Teniendo en cuenta, que en el ciclo lectivo 2018, la Nueva Escuela Secundaria entra en el último año de su implementación para completar la primera cohorte de alumnos egresados en la modalidad Técnico - Profesional se espera que las reflexiones que pueda aportar la investigación sobre el tema estudiado permitan mejorar los procesos de reformas futuras.

### › ***Presentación***

La ponencia busca informar el proceso de investigación que fuimos desarrollando en el marco del trabajo final de la maestría en Políticas y Administración de la Educación en la Universidad Nacional de Tres de Febrero.

Nos interesa comentar algunos aspectos metodológicos que fueron considerados en la investigación para analizar las características que tuvo la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en las escuelas técnicas estatales de la Ciudad de Buenos Aires a través de la mirada particular de los Asesores Pedagógicos.

Los resultados alcanzados en el espacio formativo fortalecieron el perfil educativo del maestrando.

### › ***Desarrollo de la investigación***

La estrategia metodológica que se utilizó en la investigación puede comprenderse desde la perspectiva de la fenomenología, porque se enfocó en las experiencias individuales subjetivas de los participantes.

El instrumento metodológico que usó el presente trabajo para obtener información fue la entrevista, la misma, posibilitó reconstruir los sentidos que fue adquiriendo el proceso reformista desde la visión del Asesor Pedagógico. Además, el análisis de los relatos permitió interpretar los sucesos ocurridos en las escuelas técnicas partiendo de lo descriptivo a lo conceptual a través de elaboración de algunas categorías teóricas. De esta forma, se examinaron las respuestas, agrupando los conceptos en diversas categorías según lo expresado por los entrevistados.

Las entrevistas con los Asesores Pedagógicos de las escuelas técnicas estatales permitieron producir una forma de conocimiento contextualizado, aquí se realizó un análisis de las Jornadas de Reflexión con la

Comunidad Educativa, a partir de las relaciones que mantuvieron los asesores con la comunidad educativa en su conjunto y las autoridades ministeriales.

Además, en el transcurso de la investigación se examinaron los documentos de trabajo enviados por el Ministerio de Educación, cabe destacar que los mismos, fueron utilizados por las escuelas técnicas durante las jornadas institucionales que se hicieron en el ciclo lectivo 2013 con motivo de construir la Nueva Escuela Secundaria de Calidad.

También, se estudiaron las normativas vigentes y las agendas educativas determinadas por el órgano central de gobierno para cada ciclo lectivo en los últimos años.

Resulta importante señalar que la investigación se centró exclusivamente en la mirada particular de los Asesores Pedagógicos dejando de lado al resto del conjunto docente: conducción escolar, profesores, maestros de enseñanza práctica, preceptores; como así también a la comunidad educativa: alumnos y padres; u otros actores sociales: funcionarios del Ministerio de Educación, sindicalismo, empresarios, etc. Cabe señalar que el tema de la investigación todavía no fue explorado suficientemente en el campo de la educación, debido a que la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en el ámbito de la Ciudad de Buenos Aires todavía se encuentra en curso.

En este sentido, no existirían antecedentes de otras investigaciones que aborden la temática, ni un desarrollo bibliográfico específico sobre las transformaciones de la educación técnica en las escuelas de la jurisdicción.

### › ***Viabilidad de la investigación***

La investigación fue factible de realizar por varios motivos:

- a) La reforma educativa en la modalidad Técnico Profesional se encuentra vigente, la Nueva Escuela Secundaria de Calidad comenzó a implementarse en el año 2013 y finalizará en el ciclo lectivo 2018. Por lo tanto, resulta un tema de estudio significativo para toda la comunidad educativa, incluyendo otros niveles y modalidades del sistema educativo.
- b) Existió la posibilidad de entrevistar en las escuelas técnicas estatales a los Asesores Pedagógicos que formaron parte de la reforma de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad.
- c) Están disponibles los documentos oficiales publicados por el Ministerio de Educación para las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa, esto permitió tener acceso a la información.

d) La investigación tuvo un bajo costo económico.

### › **Selección de la muestra**

En la Ciudad de Buenos Aires, la Dirección de Educación Técnica, divide a los 38 establecimientos escolares estatales de la modalidad en ocho regiones. En este caso, para obtener información sobre la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad, fueron utilizados tres criterios para seleccionar a los entrevistados:

- a) Se eligió una escuela técnica por región con motivo de entrevistar a los Asesores Pedagógicos. En este caso, la muestra seleccionada fue representativa del universo, a los fines de tener la representatividad de todas las escuelas técnicas de la Ciudad de Buenos Aires.
- b) La muestra de los Asesores Pedagógicos seleccionados para las entrevistas, tuvo en cuenta la antigüedad en la docencia. De este modo, fueron seleccionados Asesores Pedagógicos que tuvieran una antigüedad mínima de 5 años en el ejercicio de la docencia en las escuelas técnicas estatales dependientes del GCBA.
- c) Los Asesores Pedagógicos que fueron entrevistados participaron en las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa en el ciclo lectivo 2013.

En el desarrollo de la investigación se usó una muestra no probabilística porque la selección de los Asesores Pedagógicos estuvo dada por las características del tema de estudio.

*Los tipos de muestra que suelen utilizarse en las investigaciones son las no probabilísticas o dirigidas, cuya finalidad no es la generalización en términos de probabilidad. También se les conoce como guiadas por uno o varios propósitos, pues la elección de los elementos depende de razones relacionadas con las características de la investigación. (Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio. 2010. P .396.)*

El siguiente cuadro reúne a las escuelas técnicas que formaron parte de la muestra:

<b>Región</b>	<b>Escuela Técnica</b>	<b>Asesor/a Pedagógico/a</b>
I	Sin referente para entrevistar	
II Este	B	Entrevistado N°1
II Oeste	C	Entrevistado N°2

III	D	Entrevistado N°3
IV	E	Entrevistado N°4
V Este	F	Entrevistado N°5
V Oeste	G	Entrevistado N°6
VI	H	Entrevistado N°7
VIII	Sin referente para entrevistar	

En el caso de las regiones I y VIII, los Asesores Pedagógicos que se encuentran trabajando en las escuelas técnicas no reunían alguno de los tres requisitos para formar parte de la selección de la muestra.

### › **Trabajo de campo con los Asesores Pedagógicos**

El trabajo de campo requirió realizar siete entrevistas para indagar las características que adquirió la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad que planificó el Ministerio de Educación para las escuelas técnicas estatales, en base a los conceptos de “calidad” y “participación de la comunidad educativa” según la mirada particular de los Asesores Pedagógicos de los colegios de la jurisdicción.

Las siete entrevistas con los Asesores Pedagógicos se realizaron en el período de tiempo comprendido entre el 27/04/2017 y el 29/05/2017.

La secuencia en el orden de los entrevistados fue azarosa, sólo se tuvo en cuenta la disponibilidad en el horario de trabajo de los Asesores Pedagógicos para organizar las reuniones.

Todas las entrevistas se hicieron en las escuelas donde trabajan los Asesores Pedagógicos.

### › **Marco teórico referencial**

El marco teórico referencial analiza en profundidad tres aspectos políticos que implementó el Ministerio de Educación de la Ciudad para realizar la reforma de la escuela técnica.

- El planeamiento y la gestión de las políticas educativas.
- El uso de la denominación oficial “Nueva Escuela Secundaria de Calidad”.
- La participación de la comunidad educativa en la construcción de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad.

De esta manera, el análisis de estos aspectos conceptuales permitió realizar una evaluación parcial de la reforma de las escuelas técnicas desde el 2013 hasta el ciclo lectivo 2017.

Este apartado está conformado por tres capítulos donde se indaga cada eje temático por separado, no obstante, en el desarrollo del texto aparecen los conceptos integrados durante la implementación de la reforma.

En el capítulo 1: ***“La Escuela Técnica: procesos históricos – políticos en las últimas décadas. Explicaciones posibles desde la teoría del planeamiento educativo”*** se trata de expresar un conjunto de reflexiones en torno al planeamiento y a la gestión de las políticas educativas que fueron implementadas en la modalidad técnico profesional en el ámbito de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en el marco de la reforma nacional de la Nueva Escuela Secundaria. Es decir, se propone realizar un análisis crítico del modelo de planificación que emprendió el Ministerio de Educación de la Ciudad para modificar la educación técnica a partir del ciclo lectivo 2013 como resultado de la construcción de la “Nueva Escuela Secundaria de Calidad” por parte de la comunidad educativa.

El marco teórico - conceptual que se usó para comprender el modelo de la planificación que utilizó el Ministerio de Educación porteño fue el propuesto por Norberto Fernández Lamarra, así también, fueron incluidos algunos conceptos de Flavia Terigi sobre el tema de estudio. Además, se incluyeron los estudios realizados por Guillermo Ruíz sobre las últimas reformas que se hicieron en la educación secundaria en el territorio nacional.

En este caso, reflexionar sobre el modelo de planeamiento utilizado por el Gobierno de la Ciudad permite realizar una evaluación parcial de los resultados alcanzados, como también, estudiar el impacto real que tuvo la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en las escuelas técnicas de la jurisdicción.

La reforma educativa que emprendió el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires en el año 2013 se denominó públicamente con el nombre de “Nueva Escuela Secundaria de Calidad”.

Resulta importante indicar que, en nuestro país cuando hablamos de calidad educativa, no podemos desconocer el uso del concepto en la década de los noventa, dado que el mismo, fue utilizado por el gobierno nacional de corte neoliberal para ejecutar un modelo de políticas públicas que impactaron fuertemente en el conjunto de la sociedad.

En el capítulo 2: ***“¿Nueva Escuela Secundaria de Calidad en el marco de la transformación de la escuela técnica?. Algunas respuestas posibles a partir del análisis de la documentación oficial durante la implementación de las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa”*** se propone describir el proceso de las modificaciones en el sistema educativo, tomando como punto de partida la relación existente entre los conceptos de “Nueva Escuela Secundaria” y “Calidad” educativa. En este sentido, denominar a una reforma educativa con el título de “calidad” lleva a preguntarse: ¿cuál es el significado

que adquiere el concepto de calidad en la reforma actual del sistema educativo en la modalidad Técnico Profesional?.

En el desarrollo teórico se utilizaron los aportes de Cecilia Braslavsky y Guillermina Tiramonti para pensar la calidad educativa. También, la perspectiva de Liliana Toranzos y Alejandro Tiana para poder interpretar el uso del concepto “calidad” como condición o categoría en la reforma de la escuela técnica.

La educación técnica en la Ciudad de Buenos Aires no había tenido modificaciones significativas en las últimas décadas, la denominación Nueva Escuela Secundaria de Calidad despertó en la comunidad educativa un hermetismo por la falta de definiciones conceptuales en el título oficial de la reforma educativa.

En el transcurso de los últimos años, los gobiernos de los diferentes países de la región han tratado de modificar sus sistemas educativos buscando la aprobación de las sociedades en torno a la credibilidad que origina dicho concepto. Si bien, el tema en cuestión tiene antecedentes recientes en décadas pasadas, hoy debemos admitir que su instrumentación posibilitaría otros alcances en las políticas públicas.

Los nuevos enfoques teóricos que aparecen acerca de la calidad permitirían articular el discurso político-educativo a partir de la necesidad de instaurar el tema de la equidad en los sistemas escolares. De esta manera, las políticas educativas reformistas quedarían legitimadas en la obligación que tienen los gobiernos en responder rápidamente a las demandas de ciertos grupos u organismos por mejorar la calidad que ofrecen sus sistemas educativos.

En el capítulo 3: ***“La construcción de la Nueva Escuela Secundaria desde una perspectiva filosófica. Ideas sobre la participación de la Comunidad Educativa”*** se intentó analizar el proceso de la transformación educativa durante el ciclo lectivo 2013 utilizando una perspectiva filosófica que permita interpretar las modificaciones que se hicieron en la educación técnica de la jurisdicción.

El marco teórico utilizado se basa principalmente en los extensos estudios de Carlos Cullen sobre el tema.

En este sentido, reflexionar sobre la construcción de la Nueva Escuela Secundaria desde una perspectiva filosófica, en principio requiere formular el siguiente interrogante: ¿La participación de la comunidad educativa de las escuelas técnicas durante la reforma educativa logró legitimar públicamente la implementación de la Nueva Escuela Secundaria?.

Aquí se buscó analizar la relación escuela – sociedad y las transformaciones en la educación secundaria en la modalidad Técnico Profesional que implementó el Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires a partir del año 2013 partiendo de una evaluación de las políticas públicas vigentes e indagando las acciones de gobierno desde una perspectiva ética - política.

La perspectiva ética – política genera la posibilidad de conocer las condiciones que fueron impuestas por el Estado en la producción y apropiación del conocimiento en los discursos políticos – pedagógicos, en

este caso, los mecanismos utilizados por el Estado durante el proceso de la reforma educativa, y la evaluación de los resultados alcanzados en las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa.

### ➤ **Análisis de las entrevistas**

El proyecto de investigación se planteó desde un diseño de tipo cualitativo en concordancia con la definición y complejidad del objeto de estudio.

Las entrevistas permitieron comprender las características de la implementación de las políticas educativas y la legitimación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en las escuelas técnicas estatales de la Ciudad de Buenos Aires a través de la mirada particular de algunos Asesores Pedagógicos.

Esta perspectiva de investigación favoreció la construcción de conocimientos específicos a partir de las voces de sus protagonistas. En este sentido, el testimonio de los entrevistados permitió interpretar las políticas educativas diseñadas por el Ministerio de Educación en el marco de la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad.

El análisis de la información obtenida se hizo mediante la identificación de aquellos aspectos posibles de ser agrupados según el relato de los Asesores Pedagógicos con el propósito de interpretar, comprender y producir conocimientos sobre el tema investigado.

Resulta importante señalar que, el objetivo de las entrevistas ha sido, ante todo, el relevamiento de los hechos ocurridos en el transcurso de la implementación de la NES, evitando el juzgamiento de lo expresado por los Asesores Pedagógicos.

En la matriz comparativa que utiliza el análisis de las entrevistas, la información se clasifica en tres dimensiones: experiencial, política/jurídica y bibliográfica.

Por otra parte, se utilizan tres categorías de análisis, las mismas, permiten describir una serie de variables que actúan como indicadores para evaluar el fenómeno educativo.

- Planeamiento y gestión de políticas educativas.
- Nueva Escuela Secundaria de Calidad.
- Construcción de la NESC y participación de la comunidad educativa

En la dimensión experiencial se incluye el testimonio obtenido en las siete entrevistas que se hicieron con los Asesores Pedagógicos.

En la dimensión política/jurídica aparece el discurso oficial del Ministerio de Educación a través de los documentos enviados a las escuelas técnicas para las Jornadas de Reflexión con la Comunidad Educativa.



Por último, la dimensión bibliográfica toma como referencia a los autores y las teorías que fueron utilizados en el transcurso de la investigación.

En la matriz comparativa, el proceso de validación buscó triangular la dimensión experiencial, política/jurídica y bibliográfica para corroborar si existe una coincidencia o divergencia entre los discursos de la política educativa por parte del Ministerio de Educación y los sucesos ocurridos en los establecimientos escolares a partir del testimonio de los Asesores Pedagógicos de las escuelas técnicas. También, se incluyó en el análisis la perspectiva académica para tener una mayor comprensión del fenómeno educativo.

Finalmente, en el análisis de los datos obtenidos se tomó la decisión de esbozar algunas reflexiones, no solo considerando los resultados alcanzados, sino también los avatares vividos por los protagonistas.

### › ***A modo de cierre***

Durante la investigación, el interés estuvo puesto en conocer una parte del proceso que tuvo la implementación de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad, y su impacto en las escuelas técnicas estatales de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Resulta importante señalar, que la vacancia del tema investigado, generó la posibilidad de desarrollar una investigación de tipo descriptiva, buscando la reconstrucción teórica-empírica de la experiencia educativa a través del relato de los Asesores Pedagógicos.

La mirada particular de los Asesores Pedagógicos que fueron entrevistados en el transcurso de la investigación, permitió relevar las principales características que fue adquiriendo la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en la jurisdicción a partir del ciclo lectivo 2013.

De allí que su testimonio específico, favoreció la construcción de nuevos sentidos e interpretaciones en torno al proceso de reforma que utilizó el Ministerio de Educación porteño en la modalidad Técnico - Profesional.

Por otra parte, el marco teórico referencial de la investigación logró desarrollar los tres ejes temáticos – conceptuales que enmarcan el tema de estudio:

- El planeamiento y la gestión de las políticas educativas.
- El uso de la denominación oficial “Nueva Escuela Secundaria de Calidad”.
- La participación de la comunidad educativa en la construcción de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad.

De esta manera, el análisis de estos aspectos posibilitó tener una aproximación parcial de los alcances que tuvo la reforma en las escuelas técnicas de la región desde el año 2013 hasta el ciclo lectivo 2017.

Considerando los testimonios de los Asesores Pedagógicos que fueron entrevistados y el marco teórico referencial utilizado en el transcurso de la investigación se puede sostener que los principales errores en la forma de gestionar la política educativa por parte del Ministerio de Educación porteño para reformar las escuelas técnicas de la Ciudad estuvieron relacionados con los siguientes aspectos:

- ***Falta de publicidad oficial en la Ciudad para promocionar la reforma de la escuela secundaria:*** este aspecto no fue considerado al momento de promocionar la Nueva Escuela Secundaria de Calidad. Según el testimonio de los Asesores Pedagógicos, los integrantes de la comunidad educativa desconocían la reforma educativa.
- ***Escasa información oficial acerca de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad:*** el inicio de la reforma educativa no fue informada con antelación a la comunidad educativa, tampoco a otros sectores de la sociedad. Durante el transcurso de la reforma, las autoridades ministeriales sólo utilizaron algunas redes sociales para difundir información del proyecto. Por otra parte, las diversas áreas que conforman el Ministerio de Educación de la Ciudad en algunos casos estuvieron propensas a retener información específica sobre el proceso de la implementación y los resultados de la política educativa.
- ***Ausencia de un marco legal que permita acompañar y sostener los cambios producidos por la Nueva Escuela Secundaria:*** si bien existe un marco normativo a nivel nacional, en la jurisdicción todavía no fue sancionada una ley específica que permita regular el funcionamiento de la educación media en el territorio de la ciudad.

*Dado que la Ciudad no cuenta hasta el momento con una ley de educación propia que regule y encuadre su sistema educativo, las actividades desarrolladas por las instituciones del Nivel Medio están regidas por un marco compuesto por una diversidad de normas de diferentes jerarquía, que coexisten desde hace varios años, tales como las originadas en el Ministerio de Cultura y Educación de la Nación, el Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET), los acuerdos y las resoluciones del Consejo Federal de Educación y las emanadas de la Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad y sus correspondientes direcciones de área. (Muiños y Ruíz. 2016. P. 270).*

- ***Problemas en la articulación entre las diferentes áreas pertenecientes al Ministerio de Educación y las instituciones educativas:*** el incumplimiento de los plazos previstos de

algunas supervisiones escolares del envío de la información a las escuelas para realizar las Jornadas de Reflexión con la comunidad educativa terminó obstaculizando la construcción colectiva de la reforma. Además, se produjeron serios inconvenientes en la comunicación oficial entre las escuelas técnicas y la Dirección de Educación Técnica. Por otra parte, fue evidente la falta de articulación entre la Dirección de Planeamiento Educativo y la Dirección de Educación Técnica.

- ***El desconocimiento del impacto alcanzado por la reforma en la modalidad Técnico Profesional:*** en la actualidad no existe información disponible en la página oficial del Ministerio de Educación porteño sobre el monitoreo y la evaluación de los resultados de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en las escuelas técnicas.

En el transcurso de los próximos años, en las escuelas tendremos más información de los resultados alcanzados en la Nueva Escuela Secundaria de Calidad en la modalidad Técnico-Profesional, habrá que esperar hasta ese momento para realizar una evaluación de la reforma.

Por último, teniendo en cuenta que en el ciclo lectivo 2018, la Nueva Escuela Secundaria tendrá la primera cohorte de alumnos egresados en la modalidad Técnico - Profesional se espera que las reflexiones que pueda aportar la investigación sobre el tema estudiado permitan mejorar los procesos de reformas futuras, como así también, que los gobiernos logren alcanzar una verdadera transformación de los aspectos que buscan modificar con las políticas educativas mediante un planeamiento estratégico y la legítima participación de la comunidad educativa en los asuntos públicos.

En este sentido, resulta importante destacar que el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires desde el ciclo lectivo 2017 está realizando la *profundización de la Nueva Escuela Secundaria de Calidad* a través de la implementación de la “*Secundaria del Futuro*”. Esta situación requiere superar los errores cometidos en el pasado buscando políticas educativas legitimadas a lo largo del tiempo por la comunidad educativa, así también, habilitar un proyecto escolar que incluya a diferentes sectores sociales-productivos desarrollando una educación pública democrática.

## › ***Bibliografía***

Hernández Sampieri, R. Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P. (2010). Metodología de la investigación. México. Mc Graw Hill.

Muiños, C. y Ruíz, M.C. (2016). La educación secundaria en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: hacia la Nueva Escuela Secundaria. En Ruíz, G. (Compilador). La educación secundaria obligatoria en el marco de las reformas educativas nacionales. Regulaciones federales y políticas jurisdiccionales. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Eudeba.

